

معلومات لطالبي اللجوء واللاجئين

بيانات باللغة العربية



تم تحريره بواسطة: **مصلحة بلدية برييس**

Am Berg 2

24211 Schellhorn

## الفهرس

- .I الفهرس
- .II مقدمة
- .III بيانات الإتصال بمصلحة طالبي اللجوء  
الحقوق والإلتزامات
- .1. عامة
- .2. المساواة بين المرأة والرجل
- .3. حرية الإعتقاد الدينية
- .4. حماية الأطفال
- .5. الأفعال المحظورة
- .IV الخدمات الإجتماعية – الخدمات طبقا لقانون طالبي اللجوء
- .1. الخدمات الأساسية
- .2. الغياب عن المكان
- .3. الخدمات عند المرض، الحمل والولادة
- .4. الخدمات للإعتراف بمستحققي اللجوء واللاجئين
- .V الصحة
- .1. العلاج الطبي وطب الأسنان
- .2. الأطباء وأطباء الأسنان
- .3. الصيدليات
- .VI مساعدات أخرى
- .1. الجمعيات الخيرية
- .2. منح الأغذية لدى (تافيل)
- .3. رسوم القناتين الأولى والثانية الألمانية لراديو المانيا
- .VII التسكين
- .1. التسكين في غرف سكنية
- .2. فصل القمامة
- .3. التهوية وسلوك التدفئة
- .4. نظام المنزل
- .5. نصيحة للسكن في منازل الأسر
- .6. الطاقة (الكهرباء)
- .VIII إرشادات في الشؤون الحكومية الأخرى
- .1. عامة
- .2. مصلحة الأجانب
- .3. تصريحات الإقامة والتصريحات الإستثنائية
- .4. إجراءات اللجوء
- .IX نصائح الهجرة

1. إستشارات في دائرة بلون
2. أماكن المشورة الجهوية
- X. خطوط المواصلات
1. الإستفادة من المواصلات العامة
- XI. اللغة والترجمة
1. كورس (دورة) اللغة
- XII. الأطفال
1. الذهاب للمدرسة
2. الحضانات ودور رعاية الأطفال
3. القاصرين دون صحبة (الأطفال اللاجئين)
- XIII. التواصل وأوقات الفراغ
1. مدخل الهاتف والإنترنت
2. البريد
3. مؤسسات أوقات الفراغ
- XIV. مراعاة الأخطار
1. تأمين المسؤولية
2. التأمين الصحي القانوني
3. التأمين ضد الحوادث القانوني
4. تأمين الأعضاء في الروابط
- XV. أساليب الدفع
1. البنوك والحسابات الجارية
2. تحويلات المستحقات
- XVI. العمل والمهنة
1. العمل
2. الحصول على تصريح العمل
3. التدريبات

## للتواصل في حالة الطوارئ

١١٢

١١٠

الإطفاء وخدمة الإنقاذ:

الشرطة:

الطوارئ في حالة التسمم:

القائم على أعمال البيت:

المترجم الفوري:

المؤسسة/المؤسسات المختصة:

طبيب المنزل:

المختصون الآخرون:

## ١١. مقدمة

يقدم هذا الكتيب معلومات أساسية أولية كدليل لإقامة طالبي اللجوء واللاجئين في منطقة بريتنس. نظام العديد من الامور يمكن أن يكون بشكل مختلف في ألمانيا مما كانت عليه في الموطن الأصلي لطالبي اللجوء. لذا ينبغي أن تكون هذه الوثيقة بمثابة إمكانية التكيف في البيئة الجديدة.

يوفر الكتيب معلومات عامة أولى في مسائل الحياة اليومية، على سبيل المثال، إمكانية الحصول على عمل، الذهاب إلى المدرسة، الزيارات إلى الطبيب أو المعالجة، النقل وكل الاتصالات الممكنة في محيطكم.

كما أنه يحتوي على معلومات حول الحقوق والواجبات، مع أخذهم بعين الاعتبار أن التوافق في التواصل الاجتماعي شرط أساسي للعيش معا في هذا المجتمع.

يمكن للمتطوعين استخدام هذا الكتيب لأخذ نظرة عامة للحصول على ما آلت إليه قضايا قديمة.

### بيانات الإتصال بمصلحة طالبي اللجوء

الموظفين المختصين في مصلحة طالبي اللجوء على الجهة الخدمية في بريتنس. (Am Berg 2, 24111, Schellhorn) هي :

Nele Möller	الإسم
شئون الأجانب	الوظيفة
هرفة رقم 03	المكتب
04342 / 8866 - 03	الهاتف
مواعيد المحادثة	
من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 ، من الساعة 13:00 حتى الساعة 16:00	الاثنين
من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00	الثلاثاء
مغلق	الأربعاء
من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 ، من الساعة 14:00 حتى الساعة 17:30	الخميس
من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00	الجمعة

Flanza Bajrami السيدة /	الإسم
رعاية طالبي اللجوء	الوظيفة
الاثنين: من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 الخميس: من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 ، من الساعة 14:00 حتى الساعة 17:30	مواعيد المحادثة
Do 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:30 Uhr	
غرفة رقم 05	المكتب
المكتب: 04342 / 8866 - 05 المحمول: 0170 - 4666905	الهاتف

## III. الحقوق والواجبات

### 1. عامة

لديك، مثل جميع الناس الذين يعيشون في ألمانيا حقوق وواجبات. الخضوع للقيود التي تنطبق على طالبي اللجوء والأجانب المقيمين بصفة إستثنائية، إلى حد ما أكثر شمولية، ومع ذلك يجب عليك الحصول على الحقوق القائمة بالطريقة المناسبة، حتى في حالة إعتقادك أنها محددة.

جمهورية ألمانيا الاتحادية هي دولة دستورية، حيث لا يوجد أي تعسف، المحاكم والسلطات تعمل بشكل موثوق، إذا التعامل مع طلبك أو الحالة الخاصة بك سوف يستغرق بعض الوقت لاستكمالها، وذلك لأن الطلب الخاص بك أو الحالة الخاصة بك سيتم دراستها بعناية.

### 2. المساواة بين المرأة والرجل

المساواة بين المرأة والرجل في جميع المجالات الإجتماعية. وبالتالي، من البديهي أن تعطي المرأة تعليمات في الجهات الحكومية وغيرها من المؤسسات وتتخذ قرارات. هذه التعليمات والقرارات يجب أن تتبعها وكأنها من الرجال.

### 3. حرية الإعتقاد الدينية

لكل البشر في ظل النظام الدستوري الحق في حرية الإعتقاد الدينية، وكذلك الحق في حرية عدم الانتماء لأي دين أو عقيدة. وينطبق هذا عليكم وكذلك على جميع المواطنين والأجانب الذين يقيمون في جمهورية ألمانيا الاتحادية.

### 4. حماية الأطفال

يتمتع الأطفال بحماية خاصة. أي إعتداء جسدي على الطفل يعتبر جريمة ويعاقب عليها بالغرامة أو السجن.

### 5. الأفعال المحظورة

كما هو الحال في كل الدول، ففي جمهورية ألمانيا الاتحادية مجموعة متنوعة من القوانين، التي تحدد الأفعال، السماح أو المنع عن فعل يعاقب عليه أو على الأقل يتم التعامل معه على أنه جنحة. في ألمانيا وعلى وجه الخصوص يرتكب جريمة أو جنحة كلا من يقوم:

— العنف الجسدي والاعتداء جسديا أو التحرش الجنسي على أشخاص آخرين.

— مغادرة / ترك المنطقة المقيم فيها دون تصريح بذلك.

— الإضرار بممتلكات الغير أو المؤسسات المقيم فيها.

— عدم إرسال الأطفال إلى المدرسة.

— العمل بدون تصريح " العمل الأسود".

— حيازة أو الإتجار في المخدرات.

— تزوير الوثائق.

- سيطرة سيارة بدون رخصة على الطرق العامة.
- السفر بواسطة وسائل النقل العام بدون تذكرة صالحة.

يرجى ملاحظة أن هذه القائمة تحتوي فقط على أهم قواعد السلوك، وليست بأي حالة شاملة!

## .IV الخدمات الإجتماعية – المهام طبقا لقانون طالبي اللجوء

### 1. الخدمات الأساسية

لتأمين سبل المعيشة الخاصة بكم، والتي تتحصلون عليها من مصلحة طالبي اللجوء في برينس، وهي ما يسمى بالخدمات الأساسية وفق المادة 3 من قانون طالبي اللجوء:

وتهدف هذه الخدمات إلى تغطية الاحتياجات التالية ويجب أن يتم الإلتزام بها أيضا من قبلكم :

— الأغذية والمشروبات غير الكحولية.

— الملابس والأحذية.

— السكن والطاقة وصيانة المسكن.

— الرعاية الصحية.

— المرور.

— الرسائل.

— الراحة والترفيه والثقافة.

— التعليم.

— الفنادق والمطاعم.

— السلع والخدمات الأخرى.

— تكاليف السكن والتدفئة.

بصرف النظر عن تكلفة السكن والتدفئة، يتم التحصل على المستحقات بشكل شمولي، وهو ما يسمى بالدخل الأساسي. من خلال الدخل الأساسي سوف يتم رصد ميزانية شهرية لكم ، والتي تمكنكم، بل ويجب أن تقوموا بأموركم الإقتصادية في حدودها. لن يتم دفع أي مبالغ إضافية على هذه المستحقات الخاصة بتغطية إحتياجاتكم . ومع ذلك فإنكم تتحصلون على مساهمة عينية لتغطية التأسيس الأولي لشقتكم/ مسكنكم . سيتم دفع تكاليف المسكن والتدفئة مباشرة إلى المؤجر.

للحصول على المستحقات الشهرية، الرجاء تقديم التصريح الخاص بذلك. يتم صرف المستحقات في الأول من كل شهر، وعلى أقرب تقدير في آخر يوم من الشهر السابق (في حالة أن تكون بداية الشهر واقعة في نهاية الإسبوع أو في يوم عطلة).

## 2. الغياب عن المكان

في حالة تواجدك أكثر من 3 أيام خارج دائرة بلون ، يجب عليك عرض هذا الغياب المؤقت على مصلحة طالبي اللجوء في برييس.

## 3. الخدمات عند المرض، الحمل والولادة

في حالة ما إذا كنت مريضا أو حاملا أو في حالة ولادة، سوف تتلقى الخدمات الضرورية من الأطباء وأطباء الأسنان أو غيرهم من مقدمي الخدمات في نظام الرعاية الصحية . في الحالات المتعلقة بخدمات منع الحمل أو الإجهاض يمكن أيضا التعامل معها بشكل فردي من خلال تقديم طلب بذلك. لا وجود لعلاقة تأمينية صحية بصناديق التأمين الصحية العامة. يرجى ملاحظة في حالة المرض، والحمل والولادة ، التعليمات الواردة في بند " الصحة".

## 4. الخدمات للاعتراف بمستحقّي اللجوء واللاجئين

عندما يتم الحصول على حق اللجوء أو وضع اللاجئ، ينتهي الحق في الحصول على المستحقات طبقا لقانون طالبي اللجوء. في حالة عدم إمكانية توفير نفقة المعيشة بالذات أو بوسيلة ما (كالعمل ، الدخل ، ممتلكات أو المساعدة من الغير)، يتم منحكم وبناءا على طلب مقدم المستحقات الأساسية للمعيشة للباحثين عن عمل وفقا الكتاب الثاني من القانون الاجتماعي، في شكل إعانات البطالة أو العلاوة الاجتماعية.

للحصول على المستحقات الأساسية للمعيشة للباحثين عن عمل، يجب تقديم طلب لمكتب العمل المختص بكم. هناك سيتم مساعدتكم أيضا على إمكانية تشغيلكم.

مكتب/ مركز العمل بلون - برييس

Bahnhofstr. 9 + 9a

24211 Preetz

هاتف لتحديد المواعيد: 04342 7884-101

**045227646100**

## 7. الصحة

### 1. العلاج الطبي وطب الأسنان

قبل كل زيارة للطبيب المعالج أو طبيب الأسنان يجب إحضار (شهادة المعالجة الطبية) من مصلحة طالبي اللجوء. شهادة المعالجة الطبية هذه صالحة في ربع العام الممنوحة خلاله. لا يجوز إصدار شهادات المعالجة الطبية بأثر رجعي.

## 1. الأطباء وأطباء الأسنان

بشهادة المعالجة الطبية يمكن زيارة الأطباء وأطباء الأسنان فقط داخل نطاق دائرة بلون. فقط في حالة الطوارئ أو عند الحاجة إلى الرعاية المتخصصة، يمكن زيارة الطبيب في موقع مختلف.

## 2. الصيدليات

يمكن الحصول على الأدوية في الصيدليات . بالنسبة لأماكن الصيدليات، يرجى الرجوع إلى الملحق.

## VI. مساعدات أخرى

### 1. الجمعيات الخيرية

في الجمعيات الخيرية في بريتنس (Kirchenstr. 38, 24211 Preetz) من الاثنين إلى السبت، من الساعة 9:30 حتى الساعة 12:30 ، والاثنين، الثلاثاء، الخميس، الجمعة من الساعة 14:30 وحتى الساعة 18:00 ، حيث يتم شراء ملابس مستعملة مقابل رسوم رمزية. يمكنكم الحصول على المعلومات الخاصة بهذا العرض تحت رقم الهاتف 04342/79 83 73.

### 2. منح الأغذية لدى (تافيل)

(تافيل) في بريتنس (Gasstraße 25, 24211 Preetz) يعطي المواد الغذائية في مقابل رسوم رمزية. وهذا يتطلب تقديم بطاقة الهوية، التحصل عليها من مصلحة طالبي اللجوء ، والتي يمكنكم الحصول عليها من خلال تقديم طلب. (تافيل) مفتوح أيام الثلاثاء والجمعة من الساعة 13:45 وحتى الساعة 15:30.

### 3. رسوم القنوات الأولى والثانية الألمانية لراديو المانيا

في جمهورية ألمانيا الاتحادية يجب على كل أسرة دفع رسوم لاستقبال البرامج الإذاعية والتلفزيونية. يتم تعيين وتحصيل هذه الرسوم من قبل القنوات الأولى والثانية الألمانية لراديو المانيا. طالما تتلقى المساعدات وفق قانون استحقاقات طالبي اللجوء ، فإنكم معفوون من دفع الرسوم. يتم تقديم الخطاب الوارد من القنوات الأولى والثانية الألمانية لراديو المانيا لمصلحة طالبي اللجوء، والذين سيقومون بإصدار شهادة خاصة بالشروط. أهلا وسهلا تشي يصادق على الظروف. لا تتجاهل الخطاب الوارد من القنوات الأولى والثانية الألمانية لراديو المانيا ، وتقديمه لمصلحة طالبي اللجوء، حتى لا تكون في موضع شبهات.



## VII. التسكين

### 1. التسكين في غرف سكنية

مصلحة النظام في برينس تعين لك شقة خاصة بكم، والتي تقومون بالانتقال للسكنى فيها. للأسف عند التعيين لا تؤخذ الرغبات الفردية بعين الاعتبار ، حيث أن أماكن الإسكان قليلة في جمهورية ألمانيا الاتحادية . وعليه فإن التعيين دائما يتم في أماكن المعيشة المتاحة في الوقت الراهن.

الرجاء تفهم ذلك - فيما يتعلق بطالبي اللجوء الآخرين - فهناك لا يوجد مكان للعيش، يمكن تخصيصه للآخرين في منطقة برينس.

### 2. فصل القمامة

يرجى ملاحظة أنه في جمهورية ألمانيا الاتحادية وجوب فصل القمامة. ويتم فصلها كما يلي :

- النفايات الورقية
  - النفايات البيولوجية
  - المواد القابلة للتدوير (وخصوصا مواد التعبئة والتغليف البلاستيكية ، والمواد المركبة من عدة عناصر مثل كرتون العصير والحليب).
  - النفايات المتبقية
- لفرزها والتخلص منها في الحاويات المناسبة . حاويات القمامة التي تحتوي على نفايات من نوعية أخرى لن يتم أخذها. فصل القمامة سيؤدي لتجنب النزاع مع الجيران، والذين يقومون بالتخلص من قمامتهم في نفس الحاويات، التي تستعملونها.

### 3. التهوية وسلوك التدفئة

بسبب الظروف المناخية المختلفة والتصميم السائد في المباني، والذي يتطلب القيام بتهوية المنازل بشكل منتظم (على الأقل 3 مرات في اليوم) والقيام بالتدفئة الكافية. للقيام بالتهوية نقوم باستخدام ما يسمى بـ (التهوية الدافعة) . يتم فتح النافذة بالكامل لمدة 10 إلى 20 دقيقة ثم تغلق جيدا مرة أخرى . فقط بهذه الطريقة يمكنك تجنب تكون العفن والروائح الكريهة في منزلك . بهذا يمكن للمرء الإدخار في إستهلاك الطاقة، وذلك بالقيام بالتدفئة فقط مع نوافذ مغلقة . لا تقوم بالتدفئة بشكل مستمر على مستويات عالية . التدفئة تتم فقط بسخانات التدفئة الخاصة بذلك وليس بمسطحات البوتاجاز أو المعدات الكهربائية الأخرى، لأن هذا قد يؤدي إلى نشوب الحرائق.

#### 4. نظام المنزل

لتجنب النزاعات داخل الجيرة، فإنه من الشائع أن يتم وضع نظام للمنزل في جمهورية ألمانيا. نظام المنزل هذا يقوم بتنظيم العلاقات مع جيرانكم خاصة في فترات الراحة وواجبات التنظيف للمرافق المشتركة داخل مجموعة من المباني السكنية. أنتم وجيرانكم عليكم الامتثال لنظام المنزل. تجنب بالتالي أثناء فترات الراحة الموسيقى الصاخبة والاحتفالات، كذلك عليكم الإلتزام بدوركم في تنظيف الدرج، ومسكنكم، وخاصة المطبخ والحمام. حاي لو لم يكن هناك نظام وقواعد للمنزل، ينبغي عليك عم القيام بإحداث ضجيج.

#### 5. نصيحة للسكن في منازل الأسر

من المحتمل جدا أن تكونوا قد وجدتم سكنكم داخل تجمع سكني كبير، على سبيل المثال في منزل مستأجر. في ألمانيا، إنه من الجيد أن يقوم المقيمين الجدد بتعريف أنفسهم للمقيمين الآخرين. انه غالبا ما ينشأ عن هذا التعارق القصير في البداية معارف جديدة للجوار والصدافة، والتي تجعل للجانيين الحياة اليومية أكثر سهولة.

#### 6. الطاقة (الكهرباء)

إن تكاليف الكهرباء الشهرية متضمنة في المستحقات الإجتماعية المتحصل عليها. وعليه فإنه عليكم تحمل هذه التكاليف بأنفسكم ! عندما تتلقى فاتورة من شركة خدمات الطاقة الخاصة بكم، الرجاء تقديمها على الفور لمصلحة طالبي اللجوء. بقدر الإمكان سيتم اتخاذ الترتيبات اللازمة لدفع اقتطاعات من المستحقات الأساسية الخاصة بك شهريا.

### VIII. إرشادات في الشؤون الحكومية الأخرى

#### 1. عامة

يرجى ملاحظة أن العاملين في السلطات الألمانية قد لا يقبلون أي هدايا منك. مثل هذا السلوك يعاقب عليه في ألمانيا بتهمة الفساد، وبالتالي يتم السعي إلى ضمان أن تكون قرارات السلطة العامة لا تتأثر بالهدايا. لذلك يرجى فهم أن الموظف في السلطة لا يمكن أن يقبل هديتك. تعبيركم أثناء المحادثة سيتم تقديره.

#### 2. مصلحة الأجانب

مصلحة الأجانب هي الجهة الخاصة بك لجميع المسائل المتعلقة بالإقامة في جمهورية ألمانيا الاتحادية. على العنوان التالي:

**Kreis Plön**

**Die Landrätin**

**Amt für Sicherheit und Ordnung, Veterinärwesen und Kommunalaufsicht**

**Hamburger Straße 17/18**

الاتصالات الخاصة بك مع مصلحة الأجانب مع :

رقم العاتف	الإسم
04522 / 743-253	Petra Neufeind
04522 / 743-447	Susanne Petersen
04522 / 743-276	Stefanie Hansen

يرجى ملاحظة أن المواعيد في مصلحة الأجانب ممكنة، فقط عن طريق محادثة مسيقة!

### 3. تصريحات الإقامة والتصريحات الإستثنائية

قبل انتهاء تصريح الإقامة أو التصريح الإستثنائي يجب أن يأتي طالبي اللجوء خلال ساعات العمل المحددة لمصلحة الأجانب وطلب التمديد. ثم يتم توجيه الطلب من هناك إلى مصلحة الهجرة واللجئين الإتحادية التابعة، لدائرة بلون.

### 4. إجراءات اللجوء

سيتم اتخاذ القرار بشأن طلبات اللجوء للمتقدمين الذين أدرجت أسماؤهم في مقاطعة شليسفيغ هولشتاين الإتحادي للهجرة واللجئين. مصلحة الهجرة واللجئين الإتحادية

Außenstelle M 15 Neumünster

Haart 148

24539 Neumünster

Telefon 04321 / 5561-0

Fax 04321 / 5561-199

## IX. نصائح الهجرة

### 1. استشارات في بلون

أسئلة ومخاوف الهجرة وخدمات المشورة الهجرة يجيبكم مركز الإرشاد للمهاجرين في دائرة بلون.

AWO-Landesverband SH e. V. – Integrations-Center Preetz

Hinter dem Kirchhof 10

24211 Preetz

04342 / 3081-13 und 04342 / 3081-20

## 2. أماكن المشورة الجهوية

كمراكز لتقديم المشورة الجهوية بالنسبة للهجرة ولمشورة الهجرة الاجتماعية ، فإن المؤسسات التالية متوافرة لخدمتكم :

Flüchtlingsrat Schleswig-Holstein e. V.

Sophienblatt 82 – 86

24114 Kiel

Telefon 0431 / 735000

Fax 0431 / 736077

[office@frsh.de](mailto:office@frsh.de)

Zentrale Bildungs- und Beratungsstelle für Migranten in Schleswig-Holstein e. V.

Sophienblatt 64 a

24114 Kiel

Telefon 0431 / 7802811-1 und 0431 / 7802811-2

[iq@zbbs-sh.de](mailto:iq@zbbs-sh.de)

## X. خطوط المواصلات

### 1. الإستفادة من المواصلات العامة

إذا كنت من المستعملين للمواصلات العامة على (سبيل المثال، الإتوبيس أو السكك الحديدية) ، فإنكم في إحتياج إلى شراء تذكرة صالحة .

— في الغالب في الإتوبيس من السائق.

— في آلات البيع الموجودة في محطات الإتوبيس أو محطات القطار.

— عند نقطة بيع خدمات النقل

بعض التذاكر يجب القيام بختمها إضافيا بعد شراءها. بحيث يمكنك استخدام وسائل النقل في كثير من الحالات، وهناك أيضا تذاكر ذات قيود مكانية أو زمنية، حتى تتمكن من استخدامها فقط في منطقة معينة أو فترة زمنية معينة . يمكن طلب مساعدة أحد الأشخاص إذا كنت في شك، إذا لم تكن متأكدًا.

إذا لم يكن لديك تذكرة أو تذكرة سفر صالحة ، ويتم تفقيش، يجب عليك دفع غرامة عادة تقدر بـ 60.00 EUR. عند تعدد هذا الخرق فقد يعتبر هذا فعل عقابي، يمكن أن يؤدي إلى الإدانة . هذا الشيء له تأثير سلبي على حقك في الإقامة.

استخدام وسائل النقل العام يكون بواسطة القيام بدفع هذه التكلفة من مستحقائك الإجتماعية الشهرية، لهذا، فإنك لن تحصل على أي إضافات خاصة.

## XI. اللغة والترجمة

### 1. كورس (دورة) اللغة

تكلفة دورة اللغة وتكاليف السفر الناتجة، لن يتم تحملها من قبل مصلحة طالبي اللجوء. ومع ذلك، هناك في دائرة برييتس ما يسمى بالمصالح الشرفية للرعاية اللغوية، التي تقدم الدروس الألمانية المجانية للاجئين وطالبي اللجوء والمهاجرين. الراعي والمتحمل لتكاليف مشروع "الرعاية اللغوية" هو إتحاد المدارس الشعبية العليا في دائرة بلون، والذي يعمل بالتعاون مع المدارس الشعبية العليا الجهوية. وكقاعدة عامة، تجري دورات اللغة في المدارس الشعبية العليا. ونظرا لارتفاع الطلب قد يكون هناك تأخير بسبب قدرة تدريس اللغة التطوعية المحدودة، ويتواجد هذا في شكل مجموعات. لمزيد من المعلومات تحصل عليها هنا:

Volkshochschule Preetz e.V.

Kirchenstraße 31

24211 Preetz

## XII. الأطفال

### 1. الذهاب للمدرسة

للأطفال من 6 سنوات المدرسة الإلزامية !

الإسم	المكان	العنوان	الهاتف
Förderzentrum	Preetz	Hufenweg 5, 24211 Preetz	04342 303270

عند تسجيل الأطفال في المدارس، يمكننا مساعدتك.

الاتصال بالسيدة Fllanza Bajrami من مصلحة منطقة برييتس .

### 2. الحضانات ودور رعاية الأطفال

معلومات عن إمكانيات رعاية الأطفال في الجماعات في مصلحة منطقة برييتس، يرجى الاتصال بالشخص التالي:

الإسم	Mareike Finck
المكتب	غرفة 31
الهاتف	04342 / 8866 – 31

ويمكن أيضا تقديم طلب للحصول على الإعفاء من المساهمة الأبوية لاستخدام دور الحضانة ورعاية الأطفال، وبالنسبة لرعاية الأطفال النهارية، يمكن الحصول على المتطلبات لذلك هناك.

### 3. القاصرين دون صحبة (الأطفال اللاجئين)

من وقت للآخر يصل إلى المانيا إلى مقاطعة شليزفيغ هولشتاين، العديد من المسافرين القصر بدون صحبة آبائهم أو وليهم القانوني.

الأطفال والأحداث ليسوا قادرين على فهم ومعالجة طبيعة الحياة في منطقة المنشأ أو في حالة الهروب بمفردهم، فذلك يحتاج إلى الدعم و لحماية خاصة. وبالإضافة إلى ذلك، فإنهم في إحتياج إلى ممثل قانوني، لتمثيلهم والتحدث في مصلحتهم أمام مصلحة الأجانب أو المصلحة الإتحادية للهجرة واللجئين الهجرة. فيما يخص **مصالح** الأطفال اللجئين ستقوم مصلحة رعاية الأحداث بتولي الوصاية على القصر، وغالبا عن طريق جمعيات الوصاية. تقع مصلحة رعاية الأحداث في دائرة بلون ويضمن التمثيل القانوني للأطفال اللجئين

Kreis Plön

Die Landrätin

Amt für Jugend und Sport

Hamburger Straße 17/18

24306 Plön

Telefon 04522 / 743-223

Fax 04522 / 743-95-223

مساعدة الأطفال اللجئين تقدم أيضا من جمعية الوصاية (شريان الحياة).

lifeline e. V.

Sophienblatt 64 a

24114 Kiel

Telefon 0431 / 240 58 28

Fax 0431 / 240 58 29

## XIII. التواصل وأوقات الفراغ (الترفيه)

1. مدخل الهاتف والإنترنت

لن تحصل على أي خدمات خاصة لشراء واستخدام أجهزة الهاتف والإنترنت. بالطبع يمكنك بشكل مستقل من المستحقات الإجتماعية الممنوحة لك إبرام عقود الخدمات مع الهاتف، ومقدمي خدمة الإنترنت اللاسلكية وأو حتى زيارة مقاهي الإنترنت واستخدامها.

2. البريد

أخذ البريد الخاص بك بانتظام. البريد الخاص بك ستجدونه في صندوق البريد لشقتك. قم بقراءة البريد الخاص بك! يمكنك الإستعانة بشخص موثوق فيه لترجمته لك. في حالة عدم التزامك بالمواعيد المحددة، يمكن أن يكون لهذا عواقب سلبية بالنسبة لك، وينتج ذلك عن عدم قراءتك للبريد الخاص بك أو عدم فهمك له بشكل صحيح. تأكد دائما من أن اسمك واضح مقروء على صندوق البريد.

### 3. مؤسسات أوقات الفراغ (الترفيه)

لا يوجد في أي بلد في العالم كم الإتحادات الموجود في جمهورية ألمانيا الاتحادية، وهي تشكل جزءا هاما من الثقافة الألمانية وتتيح الفرصة لاجراء اتصالات مع الألمان . كما أنها تتيح أيضا العديد من الفرص للأنشطة الترفيهية، وخاصة بالنسبة للأطفال، الذين هم موضع اهتمام خاص في هذه الإتحادات، على سبيل المثال أن يمنحوا الفرصة للعب الرياضة أو للعب الشطرنج ، أو آلة موسيقية.

## XIV. مراعاة الأخطار

### 1. تأمين المسؤولية

طالبو اللجوء واللاجئين ليس لديهم معاش أساسي، والذي لا يوفر لهم الحماية الغطائية ضد المخاطر العامة للحياة عموما. هذا ينطبق أيضا على مخاطر المسؤولية. على عكس الاعتقاد السائد لطالبي اللجوء واللاجئين بأنهم ليسوا محميين من قبل الدولة بالتأمين من المسؤولية. هذا النوع من تأمينات المسؤولية يمكن إبرامه على المسؤولية الفردية كل على حدة، ويتم دفعها من المستحقات الأساسية الإجتماعية المتحصل عليها.

### 2. التأمين الصحي القانوني

في الوقت الحالي لا توجد إمكانية إجراء تأمين صحي لدى صناديق التأمين الصحي العامة، كما أنه أيضا ليس من الضروري، حيث إن الغطاء الصحي متوافر من قبل مصلحة طالبي اللجوء في حالة المرض والحمل والولادة.

### 3. التأمين ضد الحوادث القانوني

أطفال طالبي اللجوء واللاجئين الذين يذهبون إلى المدرسة، مثل كل الأطفال الآخرين مؤمن عليهم أيضا ضد الحوادث في سياق قواعد التأمين ضد الحوادث القانوني .

### 4. تأمين الأعضاء في الروابط

في حالة العضوية في الروابط / الإتحادات، فإن الحماية التأمينية تتم أيضا على طالبي اللجوء واللاجئين.

## XV. أساليب الدفع

### 1. البنوك والحسابات الجارية

في الأساس، لا شيء يمنع فتح حساب مع مؤسسة الائتمان (البنك) . نلاحظ، مع ذلك أن الحفاظ على حساب هي عادة ليست مجانية . تكلفة الحساب البنكي يتم دفعها من من المستحقات الأساسية الإجتماعية المتحصل عليها، وفقا لقانون طالبي اللجوء

## 2. تحويلات المستحقات

وفقا لقانون طالبي اللجوء يمكن تحويل المستحقات الأساسية الإجتماعية. والذي يتطلب وجوب تسجيل ذلك بنفسكم بشكل منتظم لدى مصلحة طالبي اللجوء، حتى لا تفقدون حركم في الحصول على المدفوعات المستحقة. سيتم إبلاغكم بمواعيد التسجيل الشخصية، وينبغي الإلتزام بها وعدم إهمالها.

## XVI. العمل والمهنة

### 1. العمل

في الأساس، أنت في البداية غير مسموح لك بتولي عمل. ومع ذلك، هناك إمكانية للحصول على تصريح عمل على أساس المادة 62 فقرة 2 من قانون اللاجئين.

### 2. الحصول على تصريح العمل

يجوز لطالب اللجوء، الذي سمح له بالبقاء لثلاثة أشهر في الأراضي الاتحادية، الحصول على تصريح مزاولة عمل طبقا للمادة 4 الفقرة 3 من قانون الإقامة، إذا وافقت وكالة العمل الاتحادية أو يتم تحديدها من قبل النظام القانوني، الذي يتيح ممارسة العمل دون موافقة الوكالة الاتحادية للعمل والحصول على العمل المنجز. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات بشأن إجراءات منح تصريح عمل من مصلحة الأجانب في دائرة بلون (انظر رقم 2) أو الوكالة الاتحادية للعمل.

### 3. التدريبات

يسمح للاجئين الإلتحاق بتدريب، عندما تتم الموافقة من قبل مصلحة الأجانب على ذلك. وعلى المرء أن يقوم بالتفريق بين التدريبات بغرض مواصلة التعلم، والتدريبات مدفوعة الأجر، ذات الأجر المتدني. ويتبع هذا ما يلي:

(أ) التدريب الإلزامي، نتيجة الإلتزام لوجود نص قانوني للوائح التدريب المدرسية، أو لقواعد التأهيل المهني أو لقواعد المدارس العليا أو في إطار التدريب المهني للأكاديميات المهنية المنظمة لذلك.

(ب) التدريب، الذي يصل لمدة ثلاثة أشهر، والذي يكون بمثابة مبادئ توجيهية للحصول على التدريب المهني أو للدراسة.

(ج) التدريب والتدريب المصاحب للدراسة الصلة والممتد لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر.



## الطب العام

دكتور طبيب Peter Lumbeck  
Albert-Schweitzer-Straße 15  
24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 839824

دكتور طبيب Volker Schuldt  
Eichendorffstraße 49  
24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 366

Dagmar Esch-Kabitzke  
Klaus-Groth-Straße 1  
24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 1003

دكتور طبيب Rolf Rauch  
دكتور طبيب Carsta Schumacher-Lüthge  
Garnkorb 2  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2452

دكتور Elvira Strangalies  
An der Mühlenau 3  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 8001740

دكتور طبيب Jörg Freiherr von Forstner  
Lise-Meitner-Straße 1 - 7  
24223 Schwentimental  
Telefon: 0179/2919476

Wolfram Reichelt  
Friedhofsdamm 2  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 309458

دبلوم طب Stefan Tomutia  
دكتور طبيب Horia-Joan Tomutia  
Markt 8, 24211 Preetz  
Telefon: 04342 2496

Holger Helbing  
Dorfstr. 17 a  
24245 Kirchbarkau  
Telefon: 04302 1515

دكتور طبيب Markus Sauerwald  
Jörg Schirmacher  
Dorfstraße 108  
24147 Klausdorf-Schwentine  
Telefon: 0431 – 79822

Hans Varlemann  
Kirchenstraße 7  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 1010

Ursula Lampel  
دكتور طبيب Ursula Murke  
Markt 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 9555

Eggert Schmidt  
Mühlenstraße 21  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2897

دكتور طبيب Karin Waack  
Dorfplatz 10  
24222 Schwentimental  
Telefon: 0431 791276

دكتور طبيب Daniel Lohmann  
دكتور طبيب Burkhard Fischer  
دكتور طبيب Simon-Vitus Schuknecht  
Markt 10  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 714900

Holger Helbing - دكتور Petra Serocki  
Dorfstr. 17 a  
24245 Kirchbarkau

## التخدير

دكتور طبيب Jörg Freiherr von Forstner  
Lise-Meitner-Straße 1 - 7  
24223 Schwentimental  
Telefon: 0179/2919476

دكتور طبيب Ekkehard Hampel  
Am Rosensee 10  
24223 Schwentintal-Raisdorf  
Telefon: 04307 839796

## أطباء العيون

دكتور Marianne Ulmer  
دكتور Helga Hollander  
Am Krankenhaus 5  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 801 1046

دكتور طبيب Peter Erdmann Fritsch  
Zum See 2  
24223 Raisdorf  
Telefon: 04307 825080

Michael Mitz  
Bahnhofstraße 19  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2174  
دكتور طبيب  
Harald Otto  
Markt 20  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 4336

#### أمراض النساء والولادة

Frauenärzte am Löwen (Preetz)  
Im Gesundheitszentrum am Löwen  
Markt 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 797007

دكتور. Ruth Pfau  
Am Krankenhaus 5  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2930

دكتور طبيب. Dieter Vogler  
Bismarckplatz 2  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 82345

دكتور. Ulrich Papperitz  
Matthias-Claudius-Straße 24  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 804444

#### أنف ، وأذن ، وحنجرة

Ulrich Wenzel, Lutz Stiebel  
Kirchenstraße 12-14  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 5919

#### أمراض جلدية وتناسلية

دكتور. Trettel, دكتور أستاذ, Tausch  
(جامعة بترسيبورغ). دكتور. Grieffenhagen,  
Petukhova  
Markt 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 858020

#### الطب الداخلي

دكتور. Jörg J. Christ  
دكتور. Thomas Lenk  
Markt 8  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 9044

دكتور طبيب. I. Maethner  
دكتور طبيب. A. Mohr  
Markt 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 76710

دكتور طبيب. Klaus Rathke  
Dorfplatz 10  
24222 Schwentinental  
Telefon: 0431 791276

دكتور طبيب. Jürgen Held  
Kirchenstraße 54  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 1090

دكتور طبيب. Hajo Schulte  
Markt 19  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 1020

دكتور. Geert Knop  
Kirchenstraße 52  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 4355

دكتور طبيب. Karsten Pszolla  
Dirk Brauer  
دكتور طبيب. Iria Pszolla  
Bahnhofstraße 9  
24223 Schwentinental- Raisdorf  
Telefon: 04307 5069

#### طب الأطفال والأحداث

دكتور طبيب. Alexander Baumgarten-Walczak  
دكتور طبيب. Kerstin Chavez-Kattau  
Lange Brückstraße 9  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 5986

دكتور طبيب. Uwe Blauert  
Zum See 2  
24223 Schwentinental - Raisdorf  
Telefon: 04307 1771

دكتور طبيب. Claudius Junge  
دكتور طبيب. Carsten Beck  
Kirchenstraße 60  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 889088

الطب النفسي للأطفال والأحداث

Andreas Müller  
Mühlenstr. 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 7614346

Anja Walczak  
Kieler Straße 10  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 800544

الأعصاب والطب النفسي

دكتور. Hermann Knothe  
Markt 7-8  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 5154

جراحة العظام

Gerhard Müller-Dietz  
Kai Bünning  
Markt 12  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2515

العلاج النفسي

Susanne Bichel  
Buschstraße 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 800569

دكتور. Jürgen Held  
Kirchenstraße 54  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 1090

دكتور. Volker Schuldt  
Eichendorffstraße 49  
24223 Schwentidental-Raisdorf  
Telefon: 04307 366

دبلوم نفسي. Dörte Gaida  
Krähenberg 7  
24245 Klein Barkau  
Telefon 04302 900959

Karin Lausmann  
Lange Brückstraße 22  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 8001310

Anja Walczak  
Kieler Straße 10  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 800544

أمراض المسالك البولية

دكتور. طبيب. Peter Engel  
دكتور. طبيب. Gero Wenzel  
Am Krankenhaus 5  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2828

أطباء الأسنان

Thilo Bracke  
Markt 12a  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 3808

Gerd Dreger  
Dr. Inga Barteczko  
Plöner Landstraße 29  
24211 Schellhorn  
Telefon: 04342 87986

Heiko Meinert  
Kührener Straße 46  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 8000991

دكتور. Simone Brunzel  
Dr. Ulrich Karwacik  
Wakendorf Straße 11  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 83793

دكتور. طبيب. dent. Karsten Kowallik  
Zum See 8  
24223 Schwentidental  
Telefon: 04307 443

دكتور. طبيب. dent. Dieter Nickelsen  
Am Rosensee 13  
24223 Schwentidental  
Telefon: 04307 1330

Ingela Chmill  
Martina Emsmann  
Südring 81  
24222 Schwentidental-Klausdorf  
Telefon: 0431 79458

Ernst-Bernhard Kuckuck  
Kirchenstraße 44  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 4774

دكتور. Seher  
دكتور. Frank & Partner  
Markt 14  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 71510

دكتور. Helge Niss  
Dorfstraße 110  
24222 Schwentimental- Klausdorf  
Telefon: 0431 79892

Regina Thiede  
Peter Thiede  
Bahnhofstraße 5  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 3323

دكتور. Lasaros Papadopoulos  
Pohnsdorfer Straße 27  
24211 Preetz

#### الصيديات

دكتور. Petra Splieth  
دكتور. Jürgen Splieth  
Kirchenstraße 7  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 4255

Apotheke an der Stadtkirche  
Kirchenstraße 52  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 5350

دكتور. Kai Voss  
Am Alten Bahnhof 1  
24245 Kirchbarkau  
Telefon: 04302 1666

Gesundheitszentrum am Löwen  
Markt 10, 24211 Preetz  
Telefon: 04342 71550

دكتور طبيب dent. Rudolf Plathner  
Evelyn Wissling  
Kirchenstraße 6  
24211 Preetz  
Telefon: 04342 2937

Königlich Privilegierte Apotheke  
Kirchenstraße 5, 24211 Preetz  
04342 2236

دكتور طبيب dent. Heiner Stelter  
Dorfstr. 156  
24222 Schwentimental-Klausdorf  
Telefon: 0431 790408

Schwentine-Apotheke  
Markt 4, 24211 Preetz  
Telefon: 04342 2814

Vincent Weigand  
Klingenbergstraße 115  
24222 Schwentimental  
Telefon: 0431 7990662

Apotheke am Rathaus  
Zum See 2, 24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 7001

Gunter Roller  
Mergenthaler Straße 12  
24223 Schwentimental-Raisdorf  
Telefon: 04307 839739

Apotheke am Dorfplatz  
Dorfstr. 156, 24222 Schwentimental  
Telefon: 0431 799 750

دكتور. Stöckel & Stöckel  
Bahnhofstraße 30  
24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 839577

Michael Zahl  
Wakenitzstraße 2  
24223 Schwentimental  
Telefon: 04307 6707